

Wetlands
and the
world

Milieux
humides
sans
frontières

Create
your own
wetland world

Crée
ton propre
milieu humide

Crea tu
propio
mundo de pantanos



SPANISH
ESPAGNOL

Mallard Duck
Le canard colvert
El pato real

Wetlands are Wonderful!

Wetlands help keep our drinking water clean.

Wetlands are home to wildlife around the world. This includes one third of North America's threatened and endangered wildlife species.

Wetlands store water during droughts.

Wetlands help to reduce flooding.

Wetlands are important resting, feeding and breeding areas for migratory birds.

When we protect wetlands, we keep the whole planet healthy.

Ducks Unlimited Canada is an environmental charity made up of people who know this. We have worked with others to conserve wetlands since 1938. We know good things happen when people work together!

Get to know your local wetlands - you will love them!

Create
your own
wetland world



Les milieux humides sont merveilleux!

Les milieux humides contribuent à garder notre eau potable propre.

Les milieux humides offrent un habitat à la faune partout dans le monde, notamment à un tiers des espèces sauvages en voie de disparition ou menacées de l'Amérique du Nord.

Les milieux humides emmagasinent l'eau pendant les sécheresses.

Les milieux humides contribuent à réduire les inondations.

Les milieux humides sont des aires de repos, de subsistance et de reproduction importantes pour les oiseaux migrateurs.

En protégeant les milieux humides, nous contribuons à la santé de notre planète.

Canards Illimités Canada est un organisme sans but lucratif dont les membres connaissent ces faits. Depuis 1938, nous travaillons avec d'autres organismes à la conservation des milieux humides. Nous savons que de belles choses se produisent lorsque les gens travaillent ensemble!

Découvre les milieux humides de ta localité... tu ne pourras que les aimer!

Crée
ton propre
milieu humide

¡Los pantanos son lugares increíbles!

Los pantanos ayudan a mantener limpia el agua potable.

Es el lugar donde habita la flora y la fauna en el mundo. Esto incluye la tercera parte de las especies en peligro de extinción en América del Norte.

Los pantanos almacenan el agua durante las sequías.

Ayudan a reducir las inundaciones. Constituyen un lugar importante de descanso, de alimentación y reproducción de las aves migratorias.

Cuando protegemos los pantanos ayudamos a mantener saludable todo el planeta.

"Ducks Unlimited Canada" es una organización del medio ambiente sin fines de lucro integrada por gente que esta consciente de esto. Desde 1938 hemos trabajado con otros para que los pantanos no desaparezcan. ¡Sabemos que cuando la gente trabaja unida suceden cosas importantes!

¡Aprende a conocer los pantanos que existen en tu área – te van a encantar!

Crea tu
propio
mundo de pantanos

Mallard Duck

The mallard is probably the world's best known duck. It is found in many parts of the world and the male's glossy green head and the hen's familiar "quack" call are easy to recognize.

Mallards are dabbling ducks that feed by skimming their beaks along the surface of the water to gather up small floating plants and other tiny creatures. Mallards may nest near a lake, pond, river or even a backyard pool. Each spring the mallard hen lays 8 – 12 greenish-brown eggs in a nest. These hatch 28 days later and the young are soon led down to the open water where they will learn all they need to know about being a duck!

To create your own animal model

follow the steps on the back page. But wait, wetlands are full of life! There are other creatures in this series, each with its own story. Visit our website at education.ducks.ca to download other wildlife models. Then you, your family or friends can create more creatures and even build your own wetland.

Le canard colvert

Le colvert est probablement le canard le plus connu au monde. On l'observe dans de nombreux endroits du globe; la tête verte du mâle et le cri familier de la femelle sont facilement reconnaissables.

Les colverts sont des canards barboteurs qui se nourrissent en trempant leur bec à la surface de l'eau pour recueillir de petites plantes flottantes et autres minuscules créatures. Le colvert vit au bord des lacs, des étangs, des rivières et même des piscines. Chaque printemps, la femelle pond entre 8 et 12 œufs de couleur verdâtre dans un nid bâti sur le sol. Leur éclosion se produit 28 jours plus tard et les petits sont bientôt amenés à l'eau par leur mère pour y apprendre tout ce qu'il faut savoir pour être un canard!

Pour fabriquer ton propre animal en papier

Suis les étapes au verso. Mais ce n'est pas tout, la faune des milieux humides est très diversifiée! Cette série comporte d'autres animaux, tous accompagnés de leur propre histoire. Visitez notre site Web education.canards.ca pour télécharger d'autres. Toi, ta famille ou tes ami(e)s pourrez ensuite fabriquer d'autres animaux et même créer votre propre milieu humide.

El pato real

El pato real es probablemente el más conocido en todo el mundo. Se encuentra en muchas partes del globo y la cabeza verde y brillante del macho y el familiar llamado "quack" de la hembra es fácil de reconocer.

Las crías, son patitos que picotean y se alimentan deslizando los picos sobre la superficie del agua para pescar plantas pequeñas y otras criaturas que flotan en ella. El pato real puede hacer su nido cerca de un lago, río, estanque y más aún en la piscina de un patio trasero. Todos los años la hembra pone 8 a 12 huevos de un color verdoso-marrón en el nido los que se abren después de 28 días y los patitos muy pronto son conducidos al agua por la hembra donde aprenderán itodo lo que necesitan saber como patos!

Para crear tu modele propio

Sigue los pasos que aparecen en el reverso de la hoja. Ten cuidado - ilos pantanos están llenos de vida! Existen otros seres en esta serie, cada uno con su propia historia. Visita nuestro sitio web en education.ducks.ca para bajar otros modelos de flora y fauna. Luego, tú, tu familia o amigos pueden generar más criaturas y aún más construir un pantano propio.



Working Together

Travaillons ensemble

Trabajando Juntos



Ducks Unlimited Canada
Canards Illimités Canada

education.ducks.ca

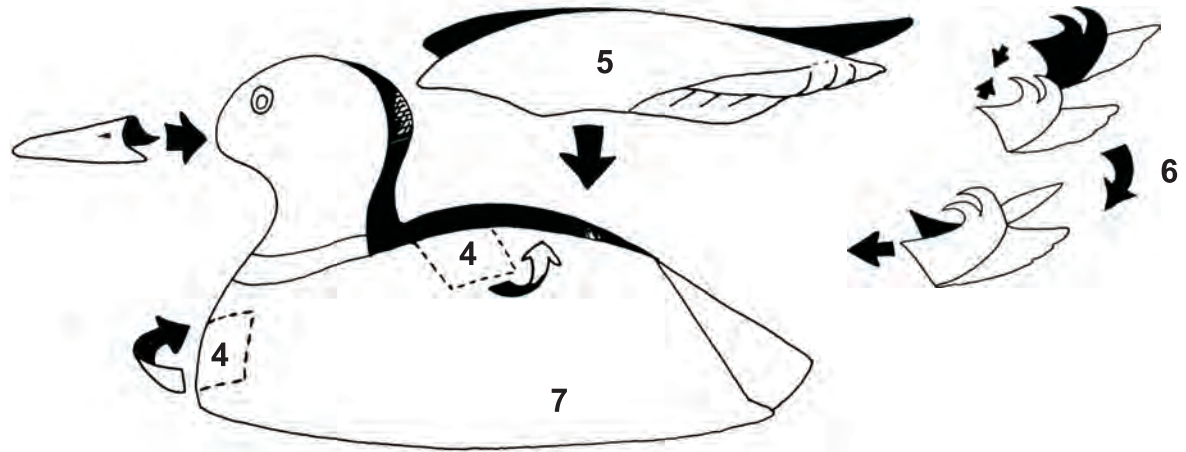
education.canards.ca

To make your paper model you will need : scissors, glue for paper (glue stick works well).

Matériel nécessaire pour construire le modèle : ciseaux et colle à papier (la colle en bâton fonctionne bien).



1. Cut out all pieces.
1. Découper tous les morceaux



2. Fold body along lines.
2. Plier le corps le long des lignes.



3. Glue sides of head together.
3. Coller les deux côtés de la tête ensemble.



4. Fold and glue body tabs to opposite sides of body.
4. Plier les languettes du corps et les coller de l'autre côté du corps.



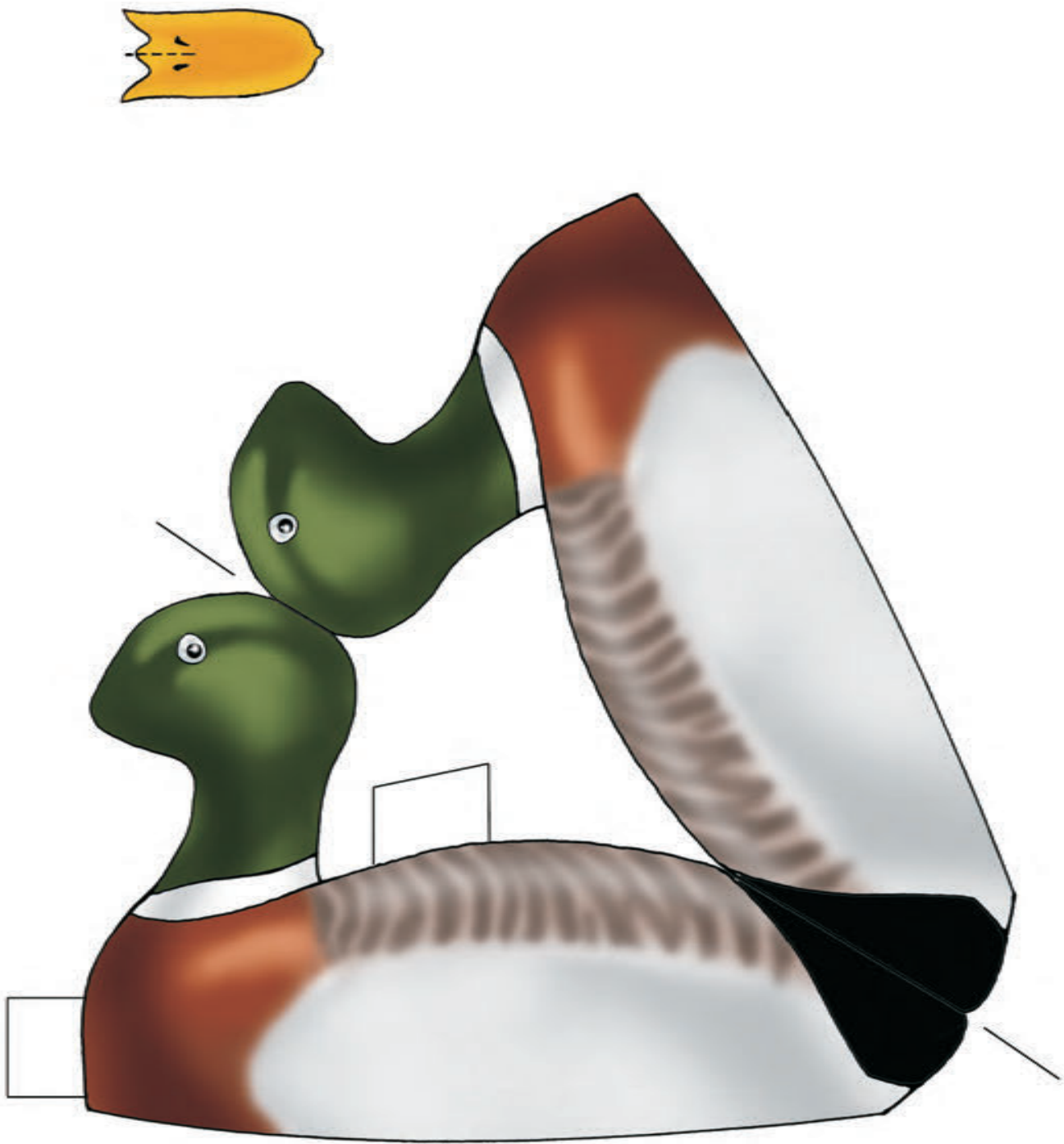
5. Glue folded wing piece onto duck's back.
5. Coller les ailes pliées sur le dos du canard.



6. Glue back, curly tips of tail pieces together. Slide piece into place and glue.
6. Coller les pointes noires et ondulées de la queue ensemble. Mettre en place et coller.



7. Position duck's bill on head and glue in place.
7. Placer le bec du canard et coller.







**Ducks Unlimited Canada Thanks:
Canards Illimités Canada remercie:**

**Sponsor:
Commanditaire:**  **THE ONTARIO
TRILLIUM
FOUNDATION** **LA FONDATION
TRILLIUM
DE L'ONTARIO**

**Contributors:
Contributeurs:**  Toronto District School Board

 Ramsar Convention Secretariat

 **ICE** Indigenous Cooperative on the Environment (ICE)

 **RBC
Financial
Group**
Through RBC Foundation

**Thanks:
Merci:** Ana Cabrera (CICSWIS)